



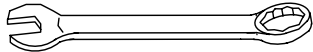
pratique 2 line



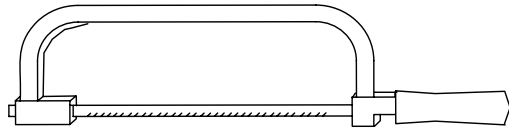
Italiano ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Français INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Español INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE



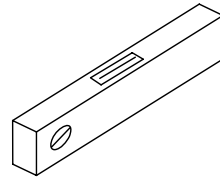
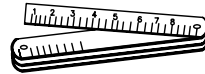




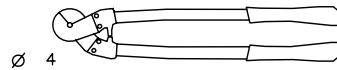
10 13 19 mm



2 3 mm



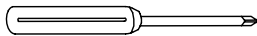
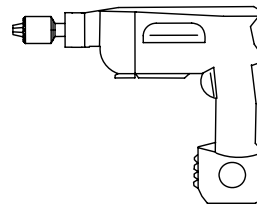
∅ 14x150 mm



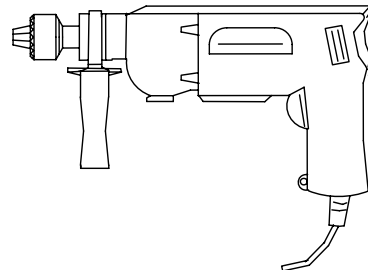
∅ 4



∅ 6.5 5 mm



PH 2



3 - PRATIQUE 2 LINE





Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1; A = Codice, B = Quantità).

Assemblaggio

1. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento (fig. 2).
2. Calcolare il valore dell'alzata:
 - 1) sottrarre 22 cm al valore trovato dell'altezza da pavimento a pavimento,
 - 2) dividere questo valore per il numero delle alzate meno una.Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 258 cm e una scala con 11 alzate;
 $(258 - 22) / (11 - 1) = 23,6$ cm.
3. Determinare la posizione di fissaggio del supporto N19 (fig. 1) considerando che l'alzata precedentemente calcolata è comprensiva anche dello spessore del gradino (L40) (fig. 3).
4. Forare con la punta \varnothing 14 mm (fig. 1).
5. Assemblare sul pavimento, in configurazione rettilinea, i supporti N19, N18, N17 e N16 considerando l'alzata precedentemente calcolata. Utilizzare gli elementi C15, B71 e B75 (fig. 1). Serrare a sufficienza, considerando che i supporti N19, N18, N17 e N16 devono ancora ruotare.
6. Alzare e posizionare la struttura con il supporto N19 a contatto del solaio (fig. 4). Nel caso in cui il vano scala fosse stretto, si consiglia di far ruotare qualche supporto.
7. Fissare definitivamente il supporto N19, utilizzando l'elemento C39 (fig. 1).
8. Determinare, a questo punto, il gradino di partenza dall'alto. Forare i gradini L40 utilizzando la dima di cartone L41 presente nell'imballo alternando un gradino destro con uno sinistro (fig. 5).
9. Decidere dove assemblare la ringhiera (interna od esterna) e forare i gradini (L40) con una punta \varnothing 6,5 mm, secondo le misure riportate sui disegni di ogni configurazione (fig. 5).
10. Assemblare e fissare gli elementi F23 utilizzando gli elementi C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1).
11. Fissare definitivamente i gradini (L40) partendo dall'alto fino al supporto N16, utilizzando gli elementi C57 (fig. 1).
12. 1. La configurazione A (rettilinea) non necessita di ulteriori modifiche (fig. 5).
2. La configurazione B necessita di una rotazione di 5° (fig. 5).
13. Per ruotare i supporti di 5° procedere come segue:
 - a. Tracciare con una matita, nel punto di unione di due supporti, due linee verticali ad una distanza di 3,5 mm (fig. 6).
 - b. Allentare gli elementi C15, un supporto alla volta, partendo dall'alto e ruotare fino a far coincidere una linea con l'altra.
 - c. Serrare gli elementi C15 definitivamente (fig. 1).

Assemblaggio della ringhiera

14. Tagliare le colonnine come riportato nei disegni (fig. 5). Le colonnine poste alle estremità, di cui non è rilevabile la misura di taglio sui disegni, devono essere tagliate secondo l'inclinazione del corrimano.
15. Assemblare gli elementi C69 e C77 alle colonnine CE2 (fig. 1 - fig. 7).
16. Inserire le colonnine CE2 negli elementi F23, orientando la parte schiacciata del paletto parallelamente al fianco del gradino (fig. 8). Serrare le colonnine con l'elemento B02 (fig. 1).
17. Verificare la verticalità di tutte le colonnine CE2 posizionate. Porre attenzione durante quest'operazione perché molto importante per la buona riuscita dell'assemblaggio.
18. Riscaldare il corrimano A35 fino a renderlo malleabile:
 - 1) appoggiare il corrimano sul coperchio della cassa di legno,
 - 2) riscaldare per circa cinque minuti eseguendo movimenti circolari senza fermarsi e facendo in modo che la fiamma non sia a diretto contatto con il corrimano,
 - 3) capovolgere il corrimano e ripetere l'operazione (fig. 9). Per questa operazione si consiglia di utilizzare dei guanti di stoffa a protezione delle mani.
19. Prima che si raffreddi, posizionare il corrimano A35 sulle colonnine CE2 cominciando dalla parte alta della scala (fig. 10).
20. Forare con punta \varnothing 5 mm. il corrimano A35 in corrispondenza dei fori presenti sulla parte schiacciata della colonnina CE2 controllandone la perfetta verticalità. Fissare il corrimano con gli elementi BF5 e B09 (fig. 10).
21. In corrispondenza della prima colonnina CE2 della scala, tagliare il corrimano A35 in eccesso.
22. Completare la posa del corrimano A35 fissando alle sue estremità gli elementi A03, utilizzando la colla X01 (fig. 1).
23. Inserire i cavi in acciaio F26 negli articoli C69 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D37 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D37 di 5 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D37 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 5 mm dall'articolo D37. Avvitare gli articoli D36 di protezione dei cavi. **Attenzione:** per il taglio dei cavi consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata (fig. 11).

Assemblaggio finale

24. Verificare la verticalità di tutta la scala e, se necessario, correggerla spostando il supporto N16 (fig. 1).
25. Smontare il primo gradino (L40) e forare il pavimento con la punta \varnothing 14 mm in corrispondenza dei fori presenti nel supporto N16 (fig. 1).
26. Inserire gli elementi C39 e stringere definitivamente (fig. 1).
27. Rimontare il primo gradino (L40).





Français

Avant de commencer l'assemblage, il faut déballer tous les éléments de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et contrôler la quantité des éléments TAB. 1 (A = Code, B = Quantité).

Assemblage

1. Mesurer soigneusement la hauteur sol à sol (fig. 2).
2. Calculer la valeur de la hauteur de marche :
 - 1) soustraire 22 cm à la valeur trouvée de la hauteur sol à sol,
 - 2) diviser cette valeur par le nombre des hauteurs de marche moins une.
Exemple : pour une hauteur mesurée de sol à sol de 258 cm et un escalier avec 11 hauteurs de marche ;
 $(258 - 22) / (11 - 1) = 23,6$ cm.
3. Déterminer la position de fixation du support N19 (fig. 1) en tenant compte du fait que la hauteur de marche calculée précédemment comprend également l'épaisseur de la marche (L40) (fig. 3).
4. Percer avec un foret de Ø 14 mm (fig. 1).
5. Assembler sur le sol, en configuration rectiligne, les supports N19, N18, N17 et N16 en tenant compte de la hauteur de marche calculée précédemment. Utiliser les éléments C15, B71 et B75 (fig. 1). Serrer suffisamment, en considérant que les supports N19, N18, N17 et N16 doivent encore tourner.
6. Soulever et positionner la structure avec le support N19 touchant le plancher (fig. 4). Si la cage d'escalier est étroite, il est conseillé de faire tourner quelques supports.
7. Fixer définitivement le support N19 en utilisant l'élément C39 (fig. 1).
8. Déterminer alors la marche de départ en partant du haut. Percer les marches L40 en utilisant le gabarit en carton L41 présent dans l'emballage, en alternant une marche droite avec une gauche (fig. 5).
9. Décider où assembler le garde-corps (intérieur ou extérieur) et percer les marches (L40) avec un foret de Ø 6,5 mm, selon les mesures figurant sur les plans de chaque configuration (fig. 5).
10. Assembler et fixer les éléments F23 en utilisant les éléments C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1).
11. Fixer définitivement les marches (L40) en partant du haut jusqu'au support N16, en utilisant les éléments C57 (fig. 1).
- 12.1. La configuration A (rectiligne) n'a pas besoin d'autres modifications (fig. 5).
2. La configuration B a besoin d'une rotation de 5° (fig. 5).
13. Pour tourner les supports de 5°, il faut procéder comme suit :
 - a. Tracer au crayon, sur le point d'union de deux supports, deux lignes verticales à 3,5 mm de distance (fig. 6).
 - b. Desserrer les éléments C15, un support à la fois, en partant du haut et tourner de manière à faire coïncider une ligne avec l'autre.
 - c. Serrer définitivement les éléments C15 (fig. 1).

Assemblage du garde-corps

14. Couper les colonnettes selon les indications des plans (fig. 5). Les colonnettes situées aux extrémités, dont la mesure de coupe n'est pas indiquée sur les plans, doivent être coupées selon l'inclinaison de la main courante.
15. Assembler les éléments C69 et C77 aux colonnettes CE2 (fig. 1 - fig. 7).
16. Insérer les colonnettes CE2 dans les éléments F23 en orientant la partie écrasée de la colonnette parallèlement au côté de la marche (fig. 8). Serrer les colonnettes avec l'élément B02 (fig. 1).
17. Contrôler la verticalité de toutes les colonnettes CE2 positionnées. Faire attention pendant cette opération parce qu'elle est extrêmement importante pour bien réussir l'assemblage.
18. Chauffer la main courante A35 de manière à la rendre malléable :
 - 1) poser la main courante sur le couvercle de la caisse en bois,
 - 2) chauffer pendant environ cinq minutes en effectuant des mouvements circulaires sans s'arrêter et en faisant en sorte que la flamme ne soit pas en contact direct avec la main courante,
 - 3) retourner la main courante et répéter l'opération (fig. 9). Pour cette opération, il est conseillé d'utiliser des gants en tissu pour protéger les mains.
19. Avant qu'elle ne refroidisse, placer la main courante A35 sur les colonnettes CE2 en commençant par le haut de l'escalier (fig. 10).
20. Avec un foret de Ø 5 mm, percer la main courante A35 au niveau des orifices se trouvant sur la partie écrasée de la colonnette CE2 tout en vérifiant qu'elle est parfaitement verticale. Fixer la main courante en utilisant les éléments BF5 et B09 (fig. 10).
21. Au niveau de la première colonnette CE2 de l'escalier, couper la main courante A35 en trop.
22. Pour terminer la pose de la main courante A35, fixer à ses extrémités les éléments A03 en utilisant la colle X01 (fig. 1).
23. Introduire les câbles en acier F26 dans les articles C69 se trouvant sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des deux extrémités avec les articles D37 et C76 en laissant dépasser le câble de 5 mm de l'article D37. Tendre les câbles à la main et serrer avec les articles D37 et C76. Couper les câbles à une distance de 5 mm de l'article D37. Visser les articles D36 de protection des câbles. **Attention** : pour la coupe des câbles, il est conseillé d'enrouler la partie concernée dans du ruban adhésif, afin d'éviter qu'ils ne s'effiloquent, et d'utiliser des cisailles appropriées (fig. 11).

Assemblage final

24. Vérifier la verticalité de l'escalier tout entier et, si nécessaire, la corriger en déplaçant le support N16 (fig. 1).
25. Démontez la première marche (L40) et percer le sol avec le foret de Ø 14 mm au niveau des trous se trouvant dans le support N16 (fig. 1).
26. Insérer les éléments C39, puis serrer à fond (fig. 1).
27. Remonter la première marche (L40).





Español

Antes de comenzar el ensamblaje, desembale todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1; A = Código, B = Cantidad).

Ensamblaje

1. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo (fig.2).
2. Calcular el valor de la contrahuella:
 - 1) restar 22 cm al valor de la altura de suelo a suelo,
 - 2) dividir este valor por el número de contrahuellas, menos una.Ejemplo: para una altura de suelo a suelo de 258 cm y una escalera de 11 contrahuellas;
 $(258 - 22) / (11 - 1) = 23,6$ cm.
3. Determinar la posición de fijación del soporte N19 (fig. 1) considerando que la contrahuella calculada precedentemente incluye el grosor del peldaño (L40) (fig. 3).
4. Taladrar con la broca \varnothing 14 mm (fig. 1).
5. Montar en el suelo, con configuración rectilínea, los soportes N19, N18, N17 y N16 considerando la contrahuella calculada precedentemente. Utilizar los elementos C15, B71 y B75 (fig. 1). Apretar lo suficiente, considerando que los soportes N19, N18, N17 y N16 todavía deben girar.
6. Levantar y colocar la estructura con el soporte N19 en contacto con el forjado (fig. 4). Si el vano de la escalera resulta estrecho, se recomienda girar alguno soporte.
7. Fijar definitivamente el soporte N19 utilizando el elemento C39 (fig. 1).
8. Determinar el peldaño de partida desde arriba. Taladrar los peldaños L40 utilizando la plantilla L41 de cartón incluida en el embalaje, alternando un peldaño derecho con uno izquierdo (fig. 5).
9. Decidir dónde montar la barandilla (interna o externa) y taladrar los peldaños (L40) con una broca \varnothing 6,5 mm, según las medidas de los dibujos de cada una de las configuraciones (fig. 5).
10. Montar y fijar los elementos F23 utilizando los elementos C14, B83, C49, C13, B02 (fig. 1).
11. Fijar definitivamente los peldaños (L40) partiendo desde arriba hasta el soporte N16, utilizando los elementos C57 (fig. 1).
12.
 1. La configuración A (rectilínea) no requiere más modificaciones (fig. 5).
 2. La configuración B necesita una rotación de 5° (fig. 5).
13. Para girar los soportes de 5° proceder de la siguiente manera:
 - a. En el punto de unión de dos soportes, trazar con un lápiz dos líneas verticales a una distancia de 3,5 mm (fig. 6).
 - b. Aflojar los elementos C15, un soporte a la vez, partiendo desde arriba y girar hasta que ambas líneas coincidan.
 - c. Apretar definitivamente los elementos C15 (fig. 1).

Ensamblaje de la barandilla

14. Cortar los barrotes como indican los dibujos (fig.5). Los barrotes situados en los extremos, para los que los dibujos no indican medidas, se tienen que cortar según la inclinación del pasamanos.
15. Montar los elementos C69 y C77 en los barrotes CE2 (fig. 1 - fig. 7).
16. Introducir los barrotes CE2 en los elementos F23, colocando la parte aplastada del barrote paralela al flanco del peldaño (fig. 8). Apretar los barrotes con el elemento B02 (fig. 1).
17. Comprobar la verticalidad de todos los barrotes CE2 colocados. Prestar atención durante esta operación, ya que es muy importante para obtener un ensamblaje correcto.
18. Calentar el pasamanos A35 hasta que quede maleable:
 - 1) apoyar el pasamanos en la tapa de la caja de madera,
 - 2) calentar durante unos cinco minutos realizando movimientos circulares sin detenerse y de modo que la llama no esté en contacto directo con el pasamanos,
 - 3) dar la vuelta al pasamanos y repetir la operación (fig. 9). Para esta operación se recomienda utilizar guantes de protección.
19. Colocar el pasamanos A35 sobre los barrotes CE2 empezando desde arriba de la escalera, antes de que se enfríen (fig. 10).
20. Con una broca de \varnothing 5 mm taladrar el pasamanos A35 en los puntos que coinciden con los orificios de la parte aplastada del barrote CE2, comprobando que esté perfectamente vertical. Fijar el pasamanos utilizando los elementos BF5 y B09 (fig. 10).
21. En correspondencia con el primer barrote CE2 de la escalera, cortar el pasamanos A35 sobrante.
22. Completar el montaje del pasamanos A35 fijando en sus extremos los elementos A03 con la cola X01 (fig. 1).
23. Introducir los cables de acero F26 en los artículos C69 de los barrotes. Sujetar un extremo de los cables con los artículos D37 y C76 dejando que sobresalga un trozo de cable de 5 mm del artículo D37. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D37 y C76. Cortar los cables a una distancia de 5 mm del artículo D37. Enroscar los artículos D36 de protección de los cables.
- Cuidado:** para cortar los cables se aconseja envolver la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada (fig. 11).

Ensamblaje final

24. Comprobar la verticalidad de toda la escalera y, si hace falta, corregir la misma moviendo el soporte N16 (fig. 1).
25. Desmontar el primer peldaño (L40) y taladrar el suelo con una broca \varnothing 14 mm en correspondencia con los orificios del soporte N16 (fig. 1).
26. Introducir los elementos C39 y apretar definitivamente (fig. 1).
27. Volver a montar el primer peldaño (L40).

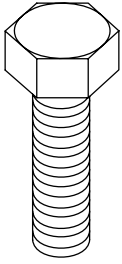




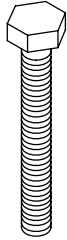
TAB 1

A	B
A03	2
A35	1
BF5	5
B02	10
B09	5
B71	10
B75	20
B83	20
C13	10
C14	10
C15	10
C39	4
C49	10
C57	44
C69	35
C76	14
C77	35
CE2	5
D36	14
D37	14
F23	10
F26	1
L40	10
L41	1
N16	1
N17	1
N18	7
N19	1
X01	1





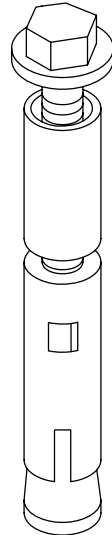
C15



C14



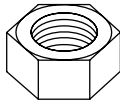
B02



C39



C57



B71



C49



B83



B75



C13



BF5



B09



C69



D37



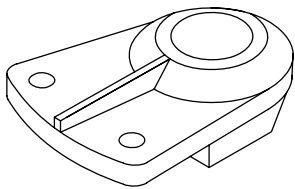
D36



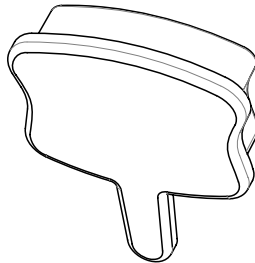
C76



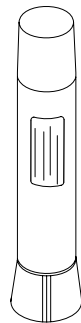
C77



F23



A03

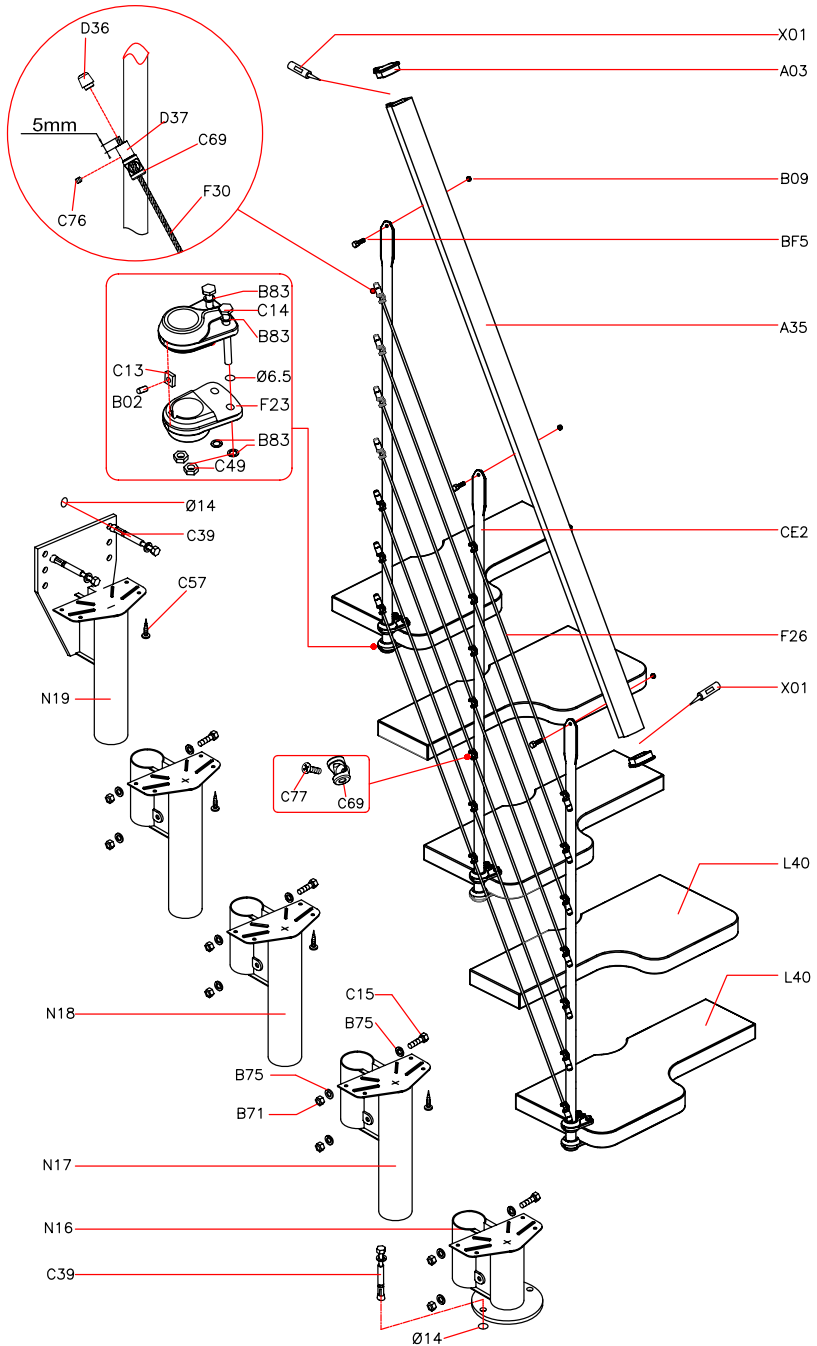


X01

8 - PRATIQUE 2 LINE



FIG. 1



9 - PRATIQUE 2 LINE



FIG. 2

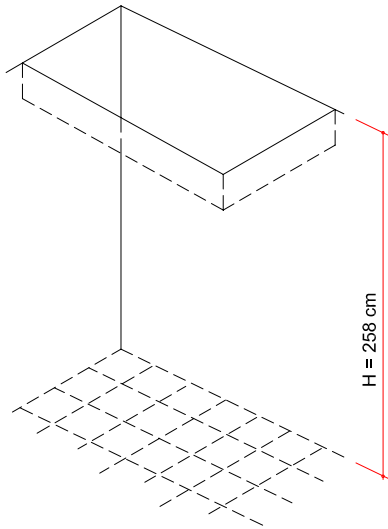


FIG. 3

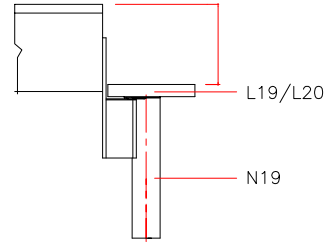


FIG. 4

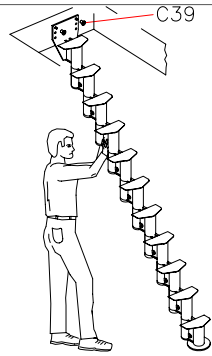


FIG. 5

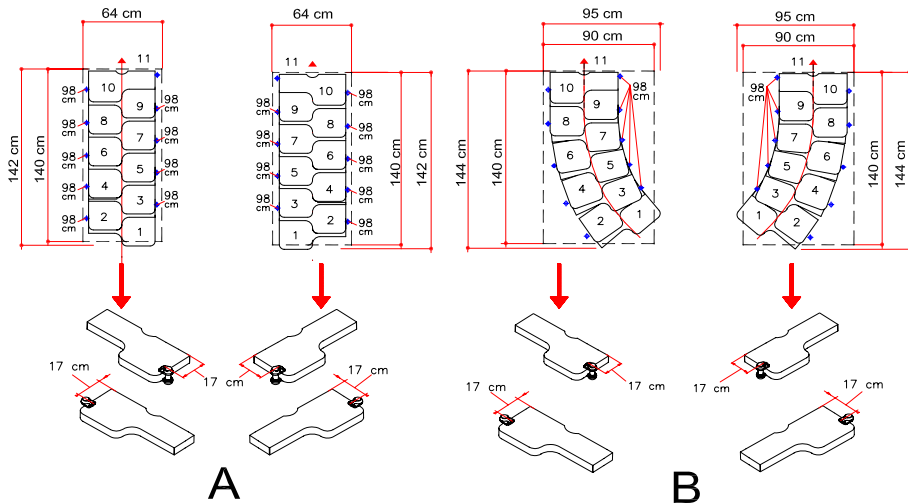
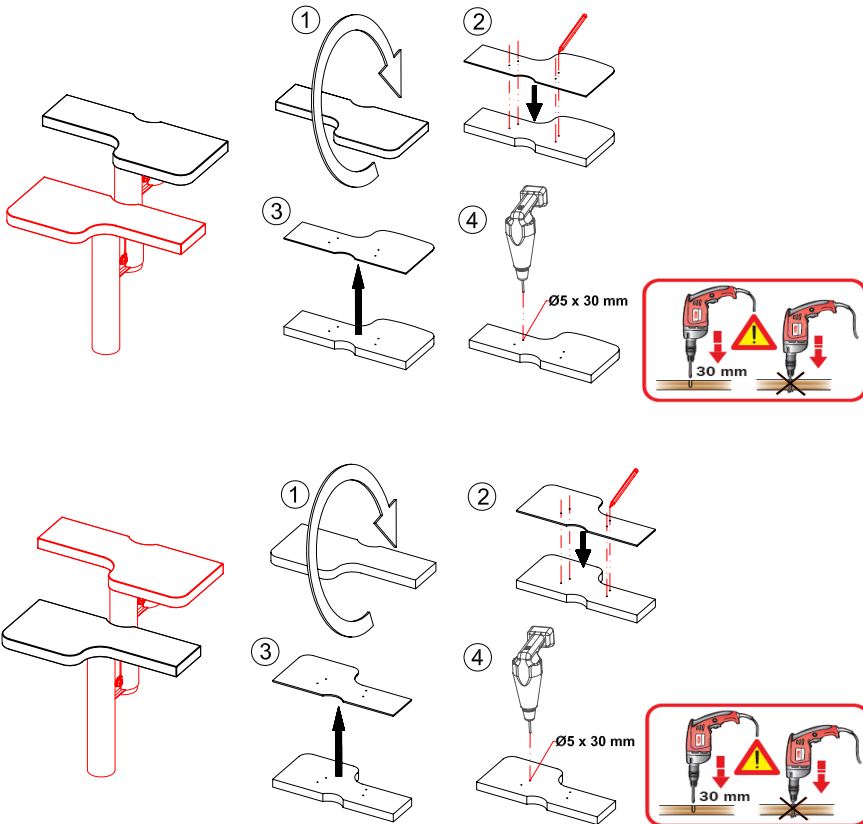


FIG. 5

ALTEZZA HAUTEUR ALTTURA H cm	NUMERO ALZATE NOMBRE HAUTEURS NUMERO TABLAS	NUMERO GRADINI NOMBRE MARCHES NUMERO Peldaños	VALORE ALZATA VALEUR DES HAUTEURS TABLAS cm	GRADINO DI PARTENZA DALL'ALTO 1 ^{er} MARCHÉ EN HAUT PRIMERO Peldaño EN ALTO	GRADINO DI PARTENZA DAL BASSO 1 ^{er} MARCHÉ EN BAS PRIMERO Peldaño ABAJO
193-247	10	9	19 ÷ 25		
212+272	11	10	19 ÷ 25		
231+297	12	11	19 ÷ 25		
250+322	13	12	19 ÷ 25		
269+347	14	13	19 ÷ 25		



11 - PRATIQUE 2 LINE



FIG. 6

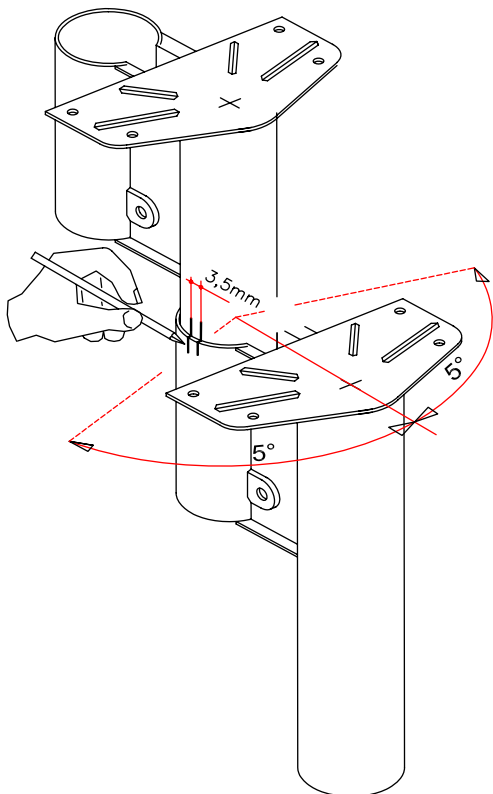
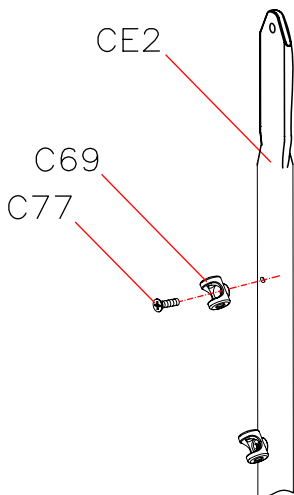


FIG. 7



12 - PRATIQUE 2 LINE





FIG. 8

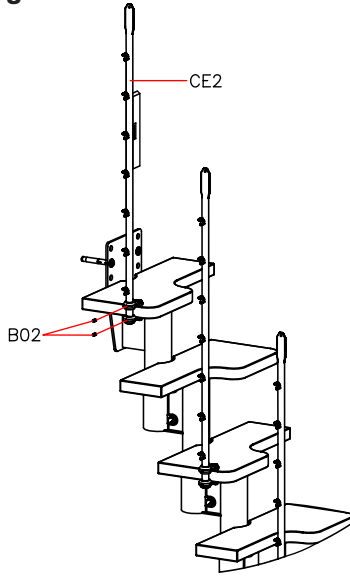


FIG. 9

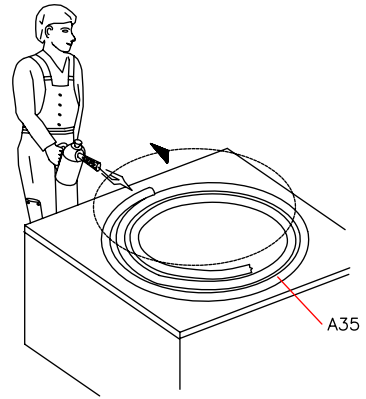
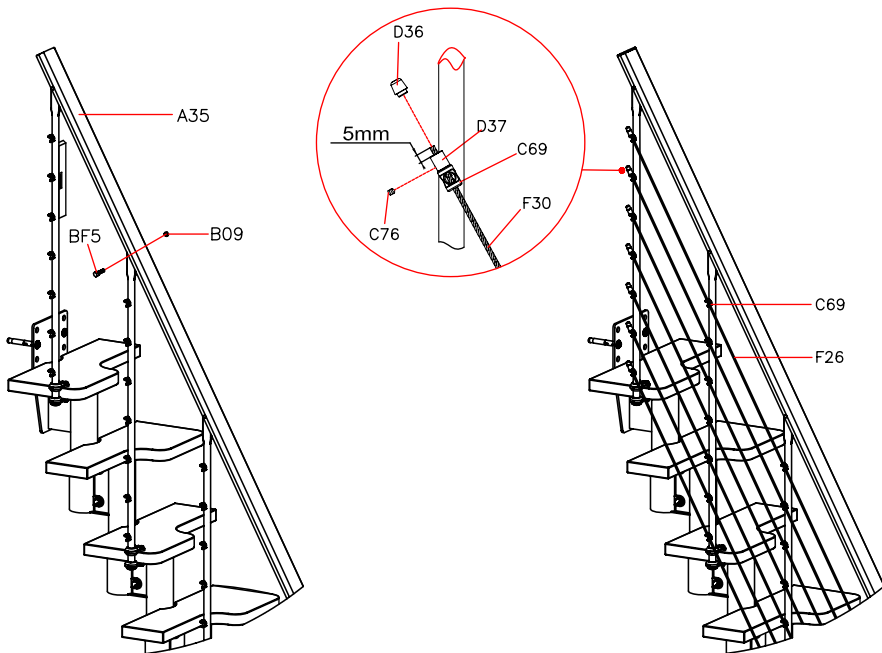
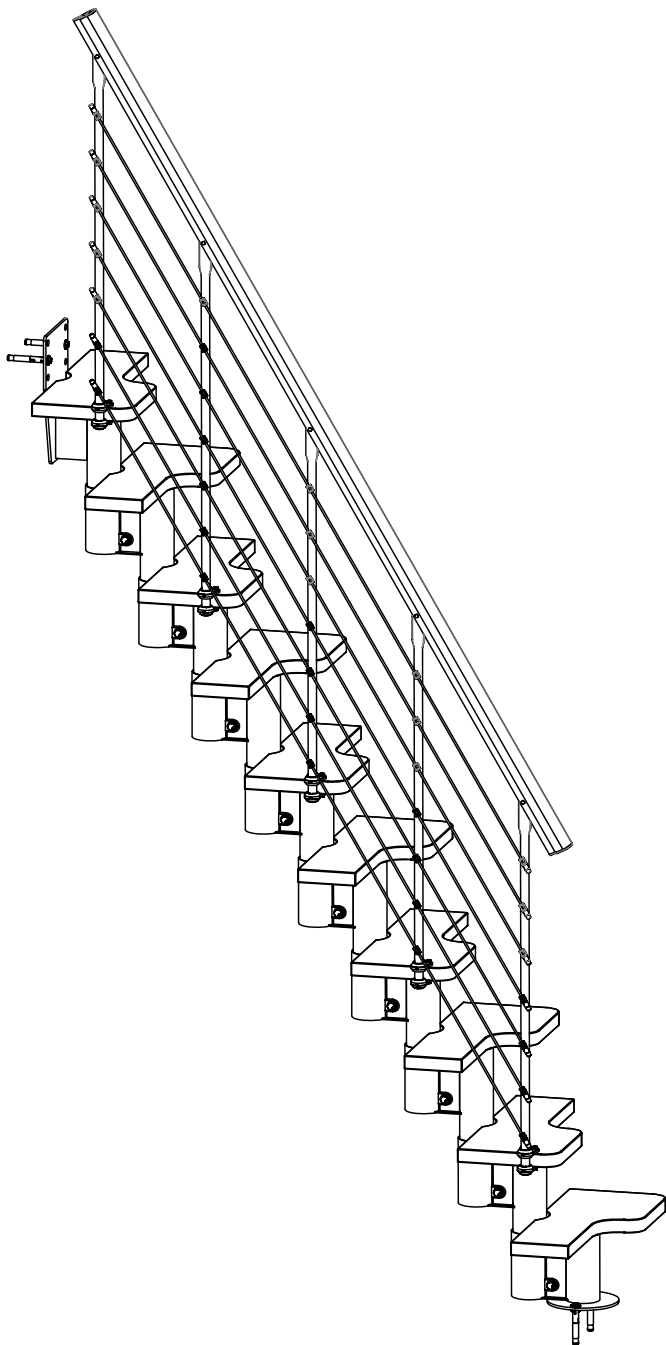


FIG. 10

FIG. 11





14 - PRATIQUE 2 LINE



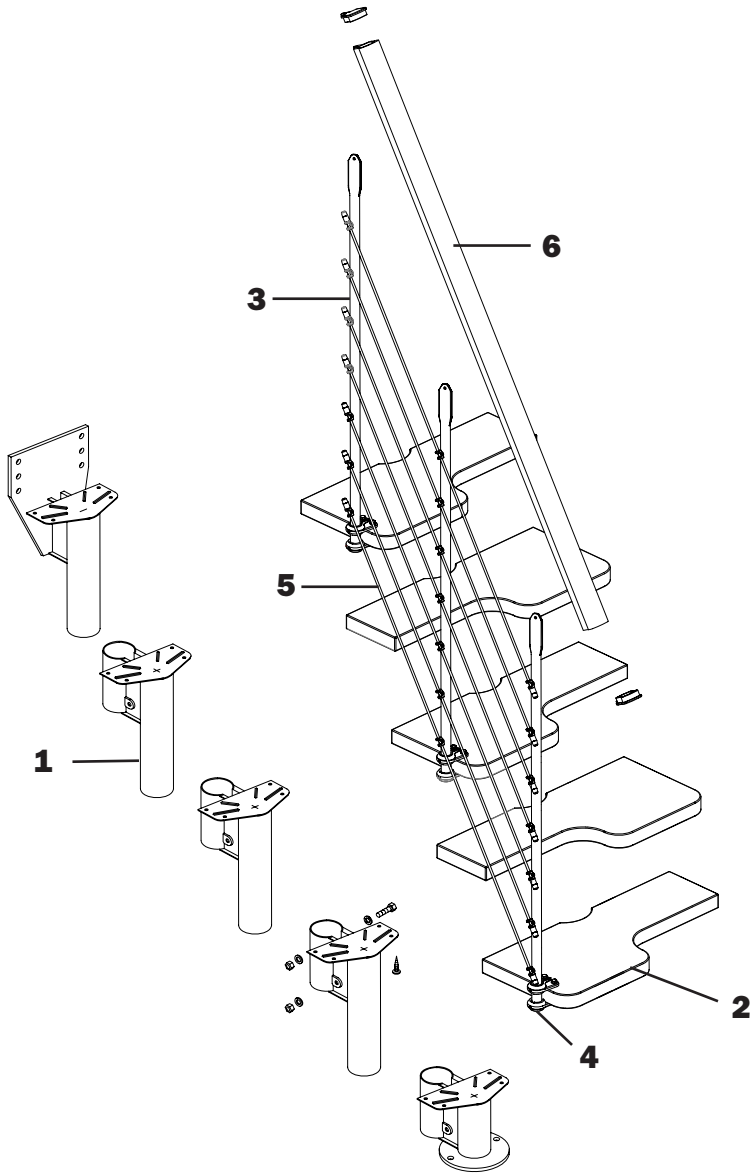


Italiano
Français
Español

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO
DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT
DATOS DE IDENTIFICACIÓN

pratique 2 line







IT)

dati identificativi del prodotto

denominazione commerciale: **PRATIQUE 2 LINE**

tipologia: scala a giorno con gradini sfalsati e rotazione delle rampe con pendenza

materiali impiegati

STRUTTURA

descrizione

composta da elementi **(1)** metallici assemblati fra di loro con bulloni

materiali

Fe 370

finitura

verniciatura a forno con polveri epossidiche

GRADINI

descrizione

gradini **(2)** in legno sagomati assemblati alla struttura con bulloni

materiali

faggio

finitura

tinta all'acqua

fondo poliuretano

finitura poliuretano

RINGHIERA

descrizione

composta da colonnine **(3)** verticali in metallo fissate ai gradini **(2)**, da cavi in acciaio inox **(5)** e da un corrimano **(6)** in PVC

materiali

colonnine: Fe 520

cavi: acciaio inox

corrimano: PVC

fissaggi **(4)**: nylon

finitura

colonnine: verniciatura a forno con polveri epossidiche

PULIZIA

pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi.

MANUTENZIONE

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. la manutenzione straordinaria deve essere eseguita a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

evitare usi impropri e non consoni al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.





FR)

données d'identification du produit

denomination commerciale: **PRATIQUE 2 LINE**

typologie: escalier à volée avec marches decalées et rotation des volées en pente

materiaux utilisés

STRUCTURE

description

composée d'éléments **(1)** métalliques assemblés entre eux par boulonnage

materiaux

Fe 370

finition

vernissage à chaud avec poudres époxy

MARCHES

description

marches façonnées **(2)** en bois assemblées à la structure par boulonnage

materiaux

hêtre

finition

vernis à l'eau

mordant polyuréthanique

finition polyuréthanique

GARDE-CORPS

description

composé de colonnettes **(3)** verticales en métal fixées aux marches **(2)**, de câbles en acier inox **(5)** et d'une main courante en PVC **(6)**

materiaux

colonnettes: Fe 370

câbles: acier inox

main courante: PVC avec noyau en aluminium

fixations **(4)**: nylon

finition

colonnettes: vernissage à chaud avec poudres époxy

NETTOYAGE

nettoyer avec un chiffon souplé humidifié à l'eau, sans aucun produit contenant des solvants ou matières abrasives.

ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté dans les règles de l'art.

PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.





ES)

datos de identificación del producto

denominación comercial: **PRATIQUE 2 LINE**

tipo: escalera abierta con peldaños de paso alternado y rotación de las rampas con pendiente

materiales empleados

ESTRUCTURA

descripción

compuesta por elementos **(1)** metálicos ensamblados unos con otros mediante pernos.

materiales

Fe 370

acabado

barnizado en horno con polvos epoxídicos.

PELDAÑOS

descripción

peldaños **(2)** de madera perfilados y ensamblados a la estructura mediante pernos.

materiales

haya

acabado

barniz al agua

imprimación poliuretánica

acabado poliuretánico

BARANDILLA

descripción

compuesta por barrotes **(3)** verticales de metal fijados a los peldaños **(2)**, por cables de acero inoxidable **(5)** y por un pasamanos en PVC **(6)**

materiales

barrotes: Fe 370

cables: acero inoxidable

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones **(4)**: nylon

acabado

barrotes: barnizado en horno con polvos epoxídicos

LIMPIEZA

limpiar con un trapo suave humedecido con agua y sin ningún producto que contenga disolventes o materiales abrasivos.

MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario debe ser efectuado como corresponde.

PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impropios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.





067169000

**PRA
2LINE**

D.U.M
10/2014

